

**EN** The warranty period for the device shall be **two (2) years** as from the date of sale to the End Customer. The warranty period for accessories shall be six (6) months (power adapter, cable), twelve (12) months (non-removable battery) and twenty-four (24) months (Capsule) as from the date of sale to the End Customer. The service life for the device shall be **two (2) years**, including 600 recharging cycles for the non-removable battery and 8,700 hours of operation for the Capsule unless otherwise stated in the Quick Start Guide for the Device. Storage period of the Capsule shall be seven (7) years as of the date of manufacture. For details on warranty terms and warranty service, see the complete Installation and Operation Manual available for downloading at [perenio.com](http://perenio.com). For issues related to warranty servicing of the purchased device, please contact your local Authorized Service Center or visit [perenio.com/support](http://perenio.com/support).

**RU** Срок гарантийного обслуживания устройства составляет **1 (один) год** с даты его реализации конечному потребителю. Срок гарантии на комплектующие составляет 6 (шесть) месяцев (адаптер питания, кабель), 12 (двенадцать) месяцев (несъемный аккумулятор) и 24 (двадцать четыре) месяца (капсула) с даты реализации конечному потребителю. Срок службы устройства составляет **2 (два) года**, включая 600 циклов перезарядки для несъемного аккумулятора и 8700 часов работы для капсулы, если иное не указано в кратком руководстве пользователя. Срок хранения капсулы составляет 7 (семь) лет с даты производства. Более подробная информация по условиям предоставления гарантии и гарантийного обслуживания содержится в полном руководстве по установке и эксплуатации, доступном для скачивания на сайте [perenio.by/perenio.ru](http://perenio.by/perenio.ru). По вопросам, связанным с гарантийным обслуживанием устройств, рекомендуется обращаться в местный сервисный центр либо посетить соответствующий раздел на странице сайта [perenio.by/support](http://perenio.by/support) или [perenio.ru/support](http://perenio.ru/support).

**BG** Гаранционният срок за устройството е **2 (две) години** от датата на продажбата му на крайния потребител. Гаранционният период за компонентите е 6 (шест) месеца (захранващ адаптер, кабел), 12 (дванадесет) месеца (несменяема батерия) и 24 (двадесет и четири) месеца (капсула) от датата на продажба на крайния потребител. Животът на устройството е **2 (две) години**, включително 600 цикъла на презареждане за несменяема батерия и 8700 часа работа на капсулата, освен ако не е посочено друго в ръководство за бърз старт. Срокът на годност на капсулата е 7 (седем) години от датата на производство. По-подробна информация за условията за предоставяне на гаранции и гаранционно обслужване се съдържа в пълното ръководство за инсталиране и експлоатация, достъпно за изтегляне на уебсайта [perenio.com](http://perenio.com). За да получите гаранционно обслужване на устройствата, свържете се с вашия местен сервисен център или посетете съответния раздел на уебсайта [perenio.com/support](http://perenio.com/support).

**CZ** Záruční doba na zařízení je **2 (dva) roky** od data jeho prodeje konečnému uživateli. Záruční doba na komponenty je 6 (šest) měsíců (například adaptér, kabel), 12 (dvanáct) měsíců (nevyjímatelná baterie) a 24 (dvacet čtyř) měsíců (kapsle) od data prodeje konečnému spotřebiteli. Životnost zařízení je **2 (dva) roky**, včetně 600 nabíjecích cyklů pro nevyjímatelnou baterii a 8700 hodin provozu pro kapsli, pokud není ve stručném průvodci uvedeno jinak. Doba použitelnosti toboly je 7 (sedm) let od data výroby. Podrobnější informace o podmínkách poskytování záruky a záručního servisu jsou uvedeny v Kompletním návodu k instalaci a obsluze, který je k dispozici ke stažení na webových stránkách [perenio.com](http://perenio.com). V případě problémů se záručním servisem zařízení doporučujeme kontaktovat místní servisní středisko nebo navštívit příslušný oddíl na webových stránkách [perenio.com/support](http://perenio.com/support).

**DE** Die Garantiezeit für das Gerät beträgt **zwei (2) Jahre** ab dem Datum des Verkaufs an den Endbenutzer. Die Garantiezeit für Komponenten beträgt 6 (sechs) Monate (Netzteil, Kabel), 12 (zwölf) Monate (nicht austauschbarer Akku) und 24 (vierundzwanzig) Monate (Kapsel) ab dem Verkaufsdatum an den Endverbraucher. Die Lebensdauer des Geräts beträgt **zwei (2) Jahre**, einschließlich 600 Ladezyklen für den nicht austauschbaren Akku und 8700 Betriebsstunden für die Kapsel, sofern in der Kurzanleitung nichts anderes angegeben ist. Die Haltbarkeit der Kapsel beträgt 7 (sieben) Jahre ab Herstellungsdatum. Details zu den Garantiebedingungen und zum Garantieservice finden Sie im vollständigen Installations- und Bedienungsanleitung, das unter [perenio.com](http://perenio.com) zum Download verfügbar ist. Bei Problemen mit der Gewährleistung und Wartung des gekauften Geräts wenden Sie sich bitte an Ihr autorisiertes Service-Zentrum vor Ort oder besuchen Sie [perenio.com/support](http://perenio.com/support).

**ES** El período de garantía del dispositivo es de **dos (2) años** a partir de la fecha de venta al usuario final. El período de garantía de los componentes es de 6 (seis) meses (adaptador de corriente, cable), 12 (doce) meses (batería no extraíble) y 24 (veinticuatro) meses (cápsula) desde la fecha de venta al consumidor final. La vida útil del dispositivo es de **dos (2) años**, incluidos 600 ciclos de recarga para la batería no extraíble y 8700 horas de funcionamiento para la cápsula, a menos que se especifique lo contrario en la guía de inicio rápido. La vida útil de la cápsula es de 7 (siete) años a partir de la fecha de fabricación. Para obtener más información sobre las condiciones de garantía y servicio, consulte el manual de instalación y funcionamiento completo que está disponible para descargar desde [perenio.com](http://perenio.com). Si tiene preguntas sobre el mantenimiento de garantía de sus dispositivos, póngase en contacto con su centro de servicio local o visite la sección correspondiente en la página [perenio.com/support](http://perenio.com/support).

**FR** La période de garantie de l'appareil est de **deux (2) ans** à compter de la date de sa vente à l'utilisateur final. La période de garantie des composants est de 6 (six) mois (adaptateur secteur, câble), 12 (douze) mois (batterie non amovible) et 24 (vingt-quatre) mois (capsule) à compter de la date de vente au consommateur final. La durée de vie de l'appareil est de **deux (2) ans**, dont 600 cycles de recharge pour la batterie non amovible et 8700 heures de fonctionnement pour la capsule, sauf indication contraire dans le guide de démarrage rapide. La durée de conservation de la capsule est de 7 (sept) ans à compter de la date de fabrication. L'information plus détaillée sur les conditions de garantie et le service après-vente se trouvent dans le manuel d'installation et d'utilisation complet disponible en téléchargement sur le site [perenio.com](http://perenio.com). Pour toute question relative au service après-vente des appareils il est recommandé de s'adresser au centre de service local ou de visiter la section appropriée sur la page du site [perenio.com/support](http://perenio.com/support).

**GR** Η περίοδος εγγύησης για τη συσκευή είναι **δύο (2) έτη** από την ημερομηνία πώλησής της στον τελικό χρήστη. Η περίοδος εγγύησης για εξαρτήματα είναι 6 (έξι) μήνες (τροφοδοτικό, καλώδιο), 12 (δώδεκα) μήνες (μη αφαιρούμενη μπαταρία) και 24 (είκοσι τέσσερις) μήνες (κάψουλα) από την ημερομηνία πώλησής στον τελικό καταναλωτή. Η διάρκεια ζωής της συσκευής είναι **δύο (2) έτη**, συμπεριλαμβανομένων 600 κύκλων επαναφόρτισης για τη μη αφαιρούμενη μπαταρία και 8700 ώρες λειτουργίας για την κάψουλα, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στον οδηγό γρήγορης εκκίνησης. Η διάρκεια ζωής της κάψουλας είναι 7 (επτά) έτη από την ημερομηνία κατασκευής. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους όρους της εγγύησης και της εγγυητικής συντήρησης, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο εγκατάστασης και λειτουργίας που διατίθεται για λήψη στο [perenio.com](http://perenio.com). Για ερωτήσεις σχετικά με την εγγυητική συντήρηση συσκευών, συνιστάται να επικοινωνήσετε με το τοπικό κέντρο συντήρησης ή να επισκεφθείτε την αντίστοιχη ενότητα στη σελίδα του ιστότοπου [perenio.com/support](http://perenio.com/support).

**HU** Az eszköz jótállási ideje **2 (két) év** a végfelhasználónak történő értékesítéstől számítva. Az akatrések jótállási ideje 6 (hat) hónap (hálózati adapter, kábel), 12 (tizenkét) hónap (nem cserélhető akkumulátor) és 24 (huszonegy) hónap (kapszula) a végfelhasználónak történő értékesítés napjától számítva. Az eszköz élettartama **2 (két) év**, beleértve a nem cserélhető akkumulátor 600 újratöltési ciklusát és a kapszula 8700 üzemidőjét. Az eszköz gyorsindítási útmutató másként nem rendelkezik. A kapszula élettartama a gyártástól számítva 7 (hét) év. A jótállás és a jótállási szolgáltatás feltételeiről további információkat a teljes leírások és kezelési kézikönyvben talál, amely letölthető a [perenio.com](http://perenio.com) címen. Az eszközök jótállási szolgáltatásával kapcsolatos kérdések esetén javasoljuk, hogy vegye fel a kapcsolatot a helyi szervizközponttal, vagy keresse fel a [perenio.by/support](http://perenio.by/support) vagy a [perenio.com/support](http://perenio.com/support) webhely megfelelő részét.

**IT** Il periodo di garanzia per il dispositivo è di **due (2) anni** dalla data di vendita all'utente finale. Il periodo di garanzia per i componenti è di 6 (sei) mesi (alimentatore, cavo), 12 (dodici) mesi (batteria non rimovibile) e 24 (ventiquattro) mesi (capsula) dalla data di vendita al consumatore finale. La durata del dispositivo è di **due (2) anni**, inclusi 600 cicli di ricarica per la batteria non rimovibile e 8700 ore di funzionamento per la capsula, se non diversamente specificato nella guida rapida. La durata di conservazione della capsula è di 7 (sette) anni dalla data di produzione. Per ulteriori informazioni sui termini di garanzia e servizio di garanzia vedere il manuale di installazione e funzionamento completo disponibile per il download sul sito [perenio.com](http://perenio.com). Per domande relative al servizio di garanzia dei dispositivi si consiglia di contattare il centro di assistenza locale o visitare la sezione corrispondente nella pagina del sito [perenio.com/support](http://perenio.com/support).

**KZ** Құрылғының кепілдік мерзімі оны соңғы пайдаланушыға сатқан күннен бастап **1 (бір) жыл**. Компоненттердің кепілдік мерзімі – 6 (алты) ай (қуат адаптері, кабель), 12 (он екі) ай (алынбайтын батарея) және оның тұтынушыға сатылған күннен бастап 24 (жырма төрт) ай (капсула). Құрылғының қызмет ету мерзімі **екі (2) жыл** құрайды, оның ішінде алынбайтын аккумулятор үшін 600 зарядтау циклы және капсула үшін 8700 сағат жұмыс, егер жылдам іске қосу күрсатылында өзгеше көрсетілмесе. Капсуланың жарамдылық мерзімі - өндірілген күннен бастап 7 (жеті) жыл. Кепілдікті және кепілді қызмет көрсету шарттары бойынша толығырақ ақпарат [perenio.com](http://perenio.com) сайтында жүзету үшін қолжетімді. Құрылғыларға кепілді қызмет көрсетумен байланысты сұрақтар бойынша жергілікті сервистік орталыққа жүгіну немесе [perenio.com/support](http://perenio.com/support) сайтындағы тиісті тарауға кіру ұсынылады.

**LT** Įrenginio garantinis laikotarpis yra **dvejį (2) metus** nuo pardavimo galutiniam vartotojui dienos. Komponentų garantinis laikotarpis yra 6 (šeši) mėnesiai (maitinimo adapteris, kabelis), 12 (dvyliką) mėnesių (neišimama baterija) ir 24 (dvidešimt keturi) mėnesiai (kapsulė) nuo pardavimo galutiniam vartotojui dienos. Įrenginio tarnavimo laikas yra **dvejį (2) metus**, įskaitant 600 neišimamos baterijos įkrovimo ciklus ir 8700 kapsulės veikimo valandas, nebent greito paleidimo vadove nurodyta kitaip. Kapsulės tinkamumo laikas yra 7 (septyneri) metai nuo pagaminimo datos. Išsamesnė informacija apie garantijos suteikimo sąlygas ir garantinį aptarnavimą pateikiama pilname nustatymo ir eksploataavimo vadove, kurį galima rasti svetainėje [perenio.com](http://perenio.com). Įrenginių garantinio aptarnavimo klausimais rekomenduojama kreiptis į vietinį aptarnavimo centrą arba apsilankyti atitinkamame svetainės [perenio.com/support](http://perenio.com/support) skyriuje.

**LV** Ierices garantijas laiks ir **dvi (2) gadi** no tās pārdošanas dienas galatēlētājām. Komponentu garantijas laiks ir 6 (seši) mēneši (strāvas adapteris, kabelis), 12 (divpadsmit) mēneši (nenopemams akumulators) un 24 (divdesmit četri) mēneši (kapsula) no pārdošanas dienas gala patērtājam. Ierices darbības laiks ir **dvi (2) gadi**, iekšaitot 600 uzlādēšanas ciklus nenopemam akumulatoram un 8700 darbības stundas kapsulai, ja vien ātrās sāksšanas rokasgrāmātā nav norādīts citādi. Kapsulas derīguma termiņš ir 7 (septiņi) gadi no izgatavošanas dienas. Sīkāka informācija saskaņā ar garantijas piešķiršanas un garantijas apkalpošanas noteikumiem atrodas pilnā rokasgrāmātā, kas ir pieejams lejupielādēšanai mājaslapā [perenio.com](http://perenio.com). Jautājums, kas ir saistīts ar ierīču garantijas apkalpošanu, rekomendē vērsties vietējās servisa centrā vai apmeklēt attiecīgo sadaļu mājaslapā [perenio.com/support](http://perenio.com/support).

**NL** De garantieperiode voor het apparaat is **2 (twee) jaar** vanaf de datum van verkoop aan de eindgebruiker. De garantieperiode voor componenten is 6 (zes) maanden (voedingsadapter, kabel), 12 (twaalf) maanden (niet-verwijderbare batterij) en 24 (vierentwintig) maanden (capsule) vanaf de datum van verkoop aan de eindgebruiker. De levensduur van het apparaat is **2 (twee) jaar**, inclusief 600 oplaadcycli voor de niet-verwijderbare batterij en 8700 bedrijfsuren voor de capsule, tenzij anders vermeld in de snelstartgids. De houdbaarheid van de capsule is 7 (zeven) jaar vanaf de fabricagedatum. Meer informatie over de garantievoorwaarden en garantieservice kunt u vinden in de volledige handleiding voor montage en ingebruikneming die u via deze link kunt downloaden: [perenio.com](http://perenio.com). Bij vragen over garantieservice raden wij u aan om contact op te nemen met het lokale servicecenter of de respectievelijke webpagina te bezoeken [perenio.com/support](http://perenio.com/support).

**NO** Garantiperioden for enheten er **tre (3) år** fra datoen for salg til sluttbrukeren. Garantiperioden for komponenter er 6 (seks) måneder (strømadapter, kabel), 12 (tolv) måneder (ikke-flyttbar batteri) og 24 (tjuefire) måneder (kapsel) fra salgsdatoen til sluttforbrukeren. Enhetens levetid er **tre (3) år**, inkludert 600 ladesykluser for det ikke-flyttbare batteriet og 8700 driftstimer for kapselen, med mindre annet er spesifisert i hurtigstartveiledningen. Holdbarheten til kapselen er 7 (syv) år fra produksjonsdatoen. For å få detaljer om garantibetingelser og garantieservice se gjerne den komplette bruksanvisningen som er tilgjengelig for nedlasting på [perenio.com](http://perenio.com). Med problemer som er relatert til garantieservice vennligst kontakt ditt lokale autoriserte servicecenter eller besøk [perenio.com/support](http://perenio.com/support).

**PL** Okres gwarancji na urządzenie wynosi **dwa (2) lata** od daty jego sprzedaży użytkownikowi końcowemu. Okres gwarancji na komponenty wynosi 6 (szesć) miesięcy (zasilacz, kabel), 12 (dwanaście) miesięcy (bateria niewymienna) i 24 (dwadzieścia cztery) miesiące (kapsułka) od daty sprzedaży do konsumenta końcowego. Żywność urządzenia wynosi **dwa (2) lata**, w tym 600 cykli ładowania dla niewymiennnej baterii i 8700 godzin pracy dla kapsułki, chyba że podano inaczej w skróconej instrukcji obsługi. Okres przechowywania kapsułki wynosi 7 (siedem) lat od daty produkcji. Więcej informacji na temat warunków gwarancji i serwisu można znaleźć w pełnej instrukcji instalacji i obsługi dostępnej do pobrania na stronie [perenio.com](http://perenio.com). W przypadku pytań dotyczących serwisu gwarancyjnego dla urządzeń, zaleca się kontakt z lokalnym centrum serwisowym lub odpowiednim odpowiednio działu na stronie [perenio.com/support](http://perenio.com/support).

**RO** Perioada de garanție pentru dispozitiv este de **doi (2) ani** de la data vânzării sale către utilizatorul final. Perioada de garanție a componentelor este de 6 (șase) luni (adaptor de alimentare, cablu), 12 (doisprezece) luni (baterie nedemontabilă) și 24 (douăzeci și patru) de luni (capsulă) de la data vânzării către consumatorul final. Durata de viață a dispozitivului este de **doi (2) ani**, incluzând 600 de cicluri de reîncărcare pentru bateria nedemontabilă și 8700 de ore de funcționare pentru capsulă, dacă nu se specifică altfel în ghidul de pornire rapidă. Perioada de valabilitate a capsulei este de 7 (șapte) ani de la data fabricației. Pentru detalii despre condițiile de garanție și servicii de garanție, consultați Manualul complet de instalare și operare pentru dispozitivul pentru descărcare la [perenio.com](http://perenio.com). Pentru probleme legate de garanția dispozitivului achiziționat, se recomandă să contactați centrul de service autorizat local sau să vizitați secțiunea relevantă la [perenio.com/support](http://perenio.com/support).

**SE** Garantiperioden för enheten är **tre (3) år** från dagen för försäljning till slutanvändaren. Garantiperioden för komponenter är 6 (sex) månader (nätadapter, kabel), 12 (tolv) månader (icke-avtagbar batteri) och 24 (tjugo fyra) månader (kapsel) från försäljningsdatumet till slutkonsumenten. Enhetens livslängd är **tre (3) år**, inklusive 600 laddningscykler för det icke-avtagbara batteriet och 8700 timmars drift för kapseln, om inte annat anges i snabbstartsguiden. Kapselns hållbarhet är 7 (sju) år från tillverkningsdatumet. Mer information om garantivillkor och garantieservice finns i den fullständiga installations- och användarhandboken som finns att ladda ner på [perenio.com](http://perenio.com). Om du har frågor som rör garantieservice på den lokala enheten, kontakta ditt lokala auktoriserade servicecenter eller besök den repelitiva delen på [perenio.com/support](http://perenio.com/support).

**SK** Záručná doba na zariadenie je **dva (2) roky** od dátumu jeho predaja konečnému používateľovi. Záručná doba na komponenty je 6 (šesť) mesiacov (napájací adaptér, kábel), 12 (dvanásť) mesiacov (nevyberateľná batéria) a 24 (dvadsaťštyri) mesiacov (kapsula) od dátumu predaja konečnému spotrebiteľovi. Životnosť zariadenia je **dva (2) roky**, vrátane 600 nabíjacích cyklov pre nevyjímatelnú batériu a 8700 hodín prevádzky pre kapsulu, pokiaľ nie je v spravidlovom rýchlym štartom uvedené inak. Čas použiteľnosti kapsuly je 7 (sedem) rokov od dátumu výroby. Ďalšie informácie o podmienkach záruky a záručného servisu nájdete v kompletnej príručke na inštaláciu, ktorá je na stiahnutie na adrese [perenio.com](http://perenio.com). V prípade otázok týkajúcich sa záručného servisu zariadení sa odporúča kontaktovať miestne servisné stredisko alebo navštíviť príslušnú kartu webovej stránky [perenio.com/support](http://perenio.com/support).

**TR** Cihazın garanti süresi, satış tarihinden itibaren son kullanıcıya **iki (2) yıldır**. Bileşenler için garanti süresi, satış tarihinden son tüketiciye kadar 6 (altı) ay (güç adaptörü, kablo), 12 (on iki) ay (çıkartılmayan pil) ve 24 (yirmi dört) aydır (kapsül). Hızlı başlangıç kılavuzunda aksi belirtilmedikçe, cihaz ömrü **iki (2) yıldır**, çikanlamayan pil için 600 yeniden şarj döngüsü ve kapsül için 8700 saat çalışma dahildir. Kapsülün raf ömrü, üretim tarihinden itibaren 7 (yeddi) yıldır. Garanti koşulları ve garanti hizmetleri hakkında daha ayrıntılı bilgi için [perenio.com](http://perenio.com) adresinden detaylı kurulum ve kullanım kılavuzunu indirabilirsiniz. Cihazların garanti servisimize ilgili sorular için, yerel servis merkezimize iletişime geçmeniz veya [perenio.com/support](http://perenio.com/support) web sitesini sayfasındaki ilgili bölüme ziyaret etmeniz önerilir.

**UA** Термін гарантійного обслуговування пристрою становить **1 (один) рік** з дати його реалізації кінцевому споживачеві. Термін гарантії на комплектуючі становить 6 (шість) місяців (адаптер харчування, кабель), 12 (дванадцять) місяців (неснімний акумулятор) і 24 (двадцять чотири) місяці (капсула) з дати реалізації кінцевому споживачеві. Термін служби пристрою становить **2 (два) роки**, включночи 600 циклів перезарядки для неснімного акумулятора і 8700 годин роботи для капсули, якщо інше не зазначено в короткому посібнику користувача. Термін зберігання капсули становить 7 (сім) років з дати виробництва. Більш детальна інформація щодо умов надання гарантії і гарантійного обслуговування міститься в повному посібнику з встановлення та експлуатації, доступному для скачування на сайті [perenio.ua](http://perenio.ua). З питань, пов'язаних з гарантійним обслуговуванням виробу, рекомендується звертатися до місцевого сервісного центру або відвідати відповідний розділ на сайті [perenio.ua/support](http://perenio.ua/support).

**EN WARRANTY CARD RU ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН BG ГАРАНЦИОННАТА КАРТА CZ ZÁRUČNÍ LIST DE GARANTIESCHEIN ES TARJETA DE GARANTÍA FR BON DE GARANTIE GR ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ HU JÓTÁLLÁSI JEGY IT CERTIFICATO DI GARANZIA KZ КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ LT GARANTINIS TALONAS LV GARANTIJAS TALONS NL GARANTIEBEWIJS NO GARANTIKORT PL KARTA GWARANCYJNA RO CARD GARANTIE SE GARANTIKORT SK ZÁRUČNÝ LIST TR GARANTI KARTI UA ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН**

**EN ATTENTION!** The Warranty Card form must be completely filled out by the Seller. **RU ВНИМАНИЕ!** Гарантийный талон должен быть полностью заполнен продавцом. **BG ВНИМАНИЕ!** Гаранционната карта трябва да бъде попълнена изцяло от продавача. **CZ POZOR!** Záruční list musí prodávající zcela vyplnit. **DE ACHTUNG!** Garantieschein muss vom Verkäufer vollständig ausgefüllt werden. **ES ¡ATENCIÓN!** Este formulario deberá ser rellenado completamente por el vendedor. **FR ATTENTION!** Le bon de garantie doit être rempli par le vendeur. **GR ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η κάρτα εγγύησης πρέπει να συμπληρωθεί πλήρως από τον πωλητή. **HU FIGYELEM!** A garanciakártyát az eladónak teljes egészében ki kell töltenie. **IT ATTENZIONE!** Il certificato di garanzia deve essere compilato completamente dal venditore. **KZ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Кепілдік талоны толығымен сатушымен толтырылуы тиіс. **LT DĖMESIO!** Garantinis talonas turi būti visiškai užpildytas pardavėjo. **LV UZMANĪBU!** Garantijas talonu pilnībā aizpilda pārdevējs. **NL LET OPI!** Het garantiebewijs dient volledig door de verkoper ingevuld worden. **NO MERK!** At garantikortet skal utfylles kun av selgeren. **PL UWAGA!** Karta gwarancyjna ma być kompletnie wypełniona przez sprzedawcę. **RO ATENȚIE!** Cardul de garanție trebuie completat de Vânzător. **SE OBS!** Garantikortformuläret måste fyllas i helt av säljaren. **SK POZOR!** Záručný list musí byť kompletnie vyplnený predajcom. **TR DİKKAT!** Garanti Kartı formu Satıcı tarafından eksiksiz doldurulmalıdır. **UA** Гарантійний талон повинен бути повністю заповнений продавцем.

**EN TO BE FILLED OUT BY THE SELLER RU ЗАПОЛНЯЕТСЯ ПРОДАВЦОМ BG ПОПЪЛВА СЕ ОТ ПРОДАВАЧА CZ VYPLNÍ PRODÁVAJÍCÍ DE VOM VERKÄUFER AUSZUFÜLLEN ES A RELLENAR POR EL VENDEDOR FR À REMPLIR PAR LE VENDEUR GR ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΩΛΗΤΗ HU AZ ELADÓ ÁLTAL TÖLTENI ÉRTÉK IT SI COMPILA DAL VENDITORE KZ САТЫШУ ТОЛТЫРАДЫ LT PILDO PARDAVĖJAS LV AIZPILDA PĀRDEVĒJS NL IN TE VULLEN DOOR DE VERKOPER NO UTFYLLES AV SELGEREN PL WYPEŁNIA SPRZEDAWCA RO SE COMPLETEAZA DE CATRE VANZATOR SE FILLAS I AV SÄLJAREN SK VYPLŇUJE PREDAJCA TR SATICI TARAFINDAN DOLDURULUR UA ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ПРОДАВЦЕМ:**

**EN** Device name **RU** Наименование устройства **BG** Име на устройството **CZ** Název zařízení **DE** Gerätename **ES** Denominación del dispositivo **FR** Dénomination d'un appareil **GR** Ονομασία συσκευής **HU** Eszköz neve **IT** Nome del dispositivo **KZ** Құрылғының атауы **LT** Įrenginio pavadinimas **LV** Ierīces nosaukums **NL** Naam van het toestel **NO** Navn på enheten **RO** Descrierea dispozitivului **SE** Namn på enhet **SK** Označenie zariadenia **TR** Cihaz ADI **PL** Nazwa urządzenia **UA** Назва виробу

**EN** Device model **RU** Модель устройства **BG** Модел на устройството **CZ** Model zařízení **DE** Gerätemodell **ES** Modelo del dispositivo **FR** Modèle d'un appareil **GR** Μοντέλο συσκευής **HU** Eszköz modell **IT** Modello del dispositivo **KZ** Құрылғы моделі **LT** Įrenginio modelis **LV** Ierīces modelis **NL** Model van het toestel **NO** Enhetsmodell **RO** Model dispozitiv **SE** Enhetens modell **SK** Model zariadenia **TR** Cihaz Modeli **PL** Model urządzenia **UA** Модель виробу

**EN** Serial number **RU** Серийный номер **BG** Сериен номер **CZ** Sériové číslo **DE** Seriennummer **ES** Número de serie **FR** Numéro de série **GR** Αριθμός σειράς **HU** Sorozatszám **IT** Matricola **KZ** Сериялық нөмірі **LT** Serijinis numeris **LV** Sērijas numurs **NL** Seriennummer **NO** Serienummer **RO** Numar serial **SE** Serienummer **SK** Sériové číslo **TR** Seri Numarası **PL** Numer seryjny **UA** Серійний номер

**EN** Purchase date **RU** Дата продажи **BG** Дата на продажба **CZ** Datum prodeje **DE** Kaufdatum **ES** Fecha de venta **FR** Date de vente **GR** Ημερομηνία πώλησης **HU** Az eladás dátuma **IT** Data di vendita **KZ** Сатылған күні **LT** Pardavimo data **LV** Pārdošanas datums **NL** Aankoopdatum **NO** Salgsdato **RO** Data cumparării **SE** Inköpsdatum **SK** Dátum predaja **TR** Satış tarihi **PL** Data sprzedaży **UA** Дата продажу

**EN** Warranty period **RU** Гарантийный срок **BG** Гаранционен срок **CZ** Záruční doba **DE** Garantiezeit **ES** Periodo de garantía **FR** Bon de garantie **GR** Περίοδος εγγύησης **HU** Garanciai időszaki **IT** Periodo di garanzia **KZ** Кепілдік мерзімі **LT** Garantinis laikotarpis **LV** Garantijas termiņš **NL** Garantietermijn **NO** Garantiperiode **RO** Perioada garanție **SE** Garantiperiod **SK** Záručná lehota **TR** Garanti süresi **PL** Okres gwarancji **UA** Гарантійний термін

**EN** Name of the Seller **RU** Наименование компании-продавца **BG** Име на дружеството-продавача **CZ** Obchodní firma prodejce **DE** Name des Verkäufers **ES** Nombre legal del vendedor **FR** Dénomination d'une entreprise -vendeur **GR** Ονομασία εταιρείας πωλητή **HU** Az eladó aláírása és bélyegzője **IT** Firma e sigillo del venditore **KZ** Сатушының қолы мен мөрі **LT** Pardavimo kompanijos pavadinimas **LV** Pārdošanas kompānijas nosaukums **NL** Naam verkooperbedrijf **NO** Navn på selgeren (selskap) **RO** Numele cumparatorului **SE** Säljarens namn **SK** Meno predávajúcej firmy **TR** Satış firmasının adı **PL** Nazwa firmy-sprzedawcy **UA** Найменування компанії-продавця

**EN** Signature and stamp of the Seller **RU** Подпись и печать продавца **BG** Подпис и печат на продавача **CZ** Podpis a razítko prodejce **DE** Unterschrift und Stempel des Verkäufers **ES** Firma y sello del vendedor **FR** Signature et cachet du vendeur **GR** Υπογραφή και σφραγίδα πωλητή **HU** Az eladó aláírása és bélyegzője **IT** Firma e sigillo del venditore **KZ** Сатушының қолы мен мөрі **LT** Pardavėjo parašas ir antspaudas **LV** Pārdevēja paraksts un zīmogs **NL** Handtekening en stempel van de verkoper **NO** Selgers underskrift og stempel **RO** Semnatura și ștampila cumparatorului **SE** Säljarens underskrift och stämpel **SK** Podpis a pečiatka predávajúceho **TR** Satıcının imzası ve mührü **PL** Podpis i pieczęć sprzedawcy **UA** Підпис та печатка продавця

**EN TO BE FILLED OUT BY THE BUYER RU ЗАПОЛНЯЕТСЯ ПОКУПАТЕЛЕМ BG ПОПЪЛВА СЕ ОТ КУПУВАЧА CZ VYPLNÍ KUPUJÍCÍ DE VOM KÄUFER AUSZUFÜLLEN ES A RELLENAR POR EL COMPRADOR FR À REMPLIR PAR UN ACHETEUR GR ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΓΟΡΑΣΤΗ HU A VEVŐ TÖLTSE MEG IT SI COMPILA DALL'ACQUIRENTE KZ САТЫП АЛУШЫ ТОЛТЫРАДЫ LT PILDO PIRKĖJAS LV AIZPILDA PIRČĒJIS NL VULLEN DOOR DE KOPER NO UTFYLLES AV KUNDEN PL WYPEŁNIA NABYWCA RO A SE COMPLETA DE CATRE CUMPARATOR SE FILLAS I AV KÖPAREN SK VYPLŇA KUPUJÚCI TR ALICI TARAFINDAN DOLDURULUR UA ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ПОКУПЦЕМ:**

**EN** The completeness of the device was checked in my presence, I have no claims to appearance and the scope of delivery. **RU** Комплексность устройства проверена в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплекту поставки не имею. **BG** Пълнотата на устройството е проверена в мое присъствие, нямам оплаквания относно външния вид и съдържанието на доставката. **CZ** Komplettnost zařízení byla zkontrolována v mé přítomnosti, nemám žádné stížnosti na vzhled a rozsah sady dodávky. **DE** Die Vollständigkeit des Gerätes wurde in meiner Anwesenheit überprüft, ich habe keinen Anspruch auf Aussehen und den Lieferumfang. **ES** Se ha comprobado la integridad del dispositivo ante mí, y declaro no tener reclamaciones sobre el aspecto o el contenido de la entrega. **FR** La présence de tous les détails de l'appareil est vérifiée par moi, je n'ai pas de plainte à l'égard de l'apparence et de l'étendue de la fourniture. **GR** Η πληρότητα της συσκευής ελέγχθηκε παρουσία μου, δεν έχω παράπονα για την εμφάνιση και το σκετ παράδοση. **HU** A készülék teljességét jelenlétemben ellenőriztem, a megjelensre és a szállítási készletre nincs panaszom. **IT** La completezza del dispositivo è stata verificata nella mia presenza, non ho le pretese alla forma e alla nomenclatura della fornitura. **KZ** Құрылғының толығылығы менің қатысуымен тексерілді, жеткізілімнің сырты түрі мен толығылығына шағымым жоқ. **LT** Įrenginio komplektas patikrintas mano akivaizdoje, pretenzijų išvaizdai ir tiekiamam komplektui neturiu. **LV** Ierīces komplektācija ir pārbaudīta manā klātbūtnē, pretenzijas pret piegādes ārējo izskatu un komplektu nav. **NL** De volledigheid van het toestel is in mijn bijzijn gecontroleerd, bij deze verklaar ik geen opmerkingen te hebben over het uiterlijk en de inhoud. **NO** Enhetens fullstendighet ble sjekket i mitt nærvær, jeg har ingen krav om utseende og leveringsomfang. **PL** Kompletność urządzenia została sprawdzona w mojej obecności, żadnych pretensji wobec wyglądu zewnętrznego i kompletności urządzenia nie mam. **RO** Confirm că am citit și înțeles regulile serviciului de garanție. Dispozitivul a fost verificat în prezența mea, nu am pretenții de aspect și de livrare. **SE** Enhetens fullständighet kontrollerades i min närvaro, jag har inga anspråk på utseende och leveransomfang. **SK** Úplnosť zariadenia bola skontrolovaná v mojej prítomnosti, nemám žiadne výhrady týkajúce sa vzhľadu a zloženia tovaru. **TR** Cihazın eksiksizliği önumde kontrol edilmiştir, görümlüm ve teslimat setiyle ilgili herhangisi bir şikayetimi yoktur. **UA** Комплексність виробу перевірена в моїй присутності, претензій до зовнішнього вигляду та комплекту поставки не маю.

**EN** Signature of the Buyer **RU** Подпись покупателя **BG** Подпис на купувача **CZ** Podpis kupujícího **DE** Unterschrift des Käufers **ES** Firma del comprador **FR** Signature de l'acheteur **GR** Υπογραφή αγοραστή **HU** Vevő aláírása **IT** Firma dell'acquirente **KZ** Сатып алушының қолы **LT** Pirkėjo parašas **LV** Pircēja paraksts **NL** Handtekening van de koper **NO** Kundens underskrift **PL** Podpis nabywcy **RO** Semnatura cumparatorului **SE** Köparens underskrift **SK** Podpis kupujúceho **TR** Alıcının İmzası **UA** Підпис покупця